Energizer®

energi TO GO®

XP18000

# USER'S MANUAL

www.xpalpower.com

XPAL® POWER

Manuel de l'Utilisateur • Manual del Usuario • Manual do Usuário

Manuale utente • Gebrauchsanweisung

**EN**

**PLEASE READ THE INFORMATION AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE USING THIS PRODUCT.**

Thank you for purchasing the XP18000. This User's Manual provides operation instructions for the XP18000 which is a rechargeable battery pack with multiple outputs ideal for powering and charging iPod®, MP3 players, cell phones, Bluetooth®, portable DVD players, portable gaming systems, camcorders and Laptops. Please remember to register this purchase at www.xpalpower.com.

**ES**

**LEA LA INFORMACIÓN Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES COMPLETAMENTE ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.**

Le agradecemos por la compra del XP18000. Este Manual del Usuario proporciona las instrucciones de funcionamiento para el XP18000 que es una batería recargable con doble salida, ideal para la alimentación y carga de iPod®, reproductores de MP3, teléfonos móviles, bluetooth®, reproductores de dvd portátiles, sistemas portátiles de juegos, vídeocamaras y ordenadores portátiles. Recuerde registrar esta compra en www.xpalpower.com.

**FR**

**VEUILLEZ LIRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.**

Merci pour l'achat d'un produit XP18000. Ce mode d'emploi comprend les instructions de fonctionnement du XP18000, un rechargeur de batterie possédant plusieurs sorties. Il est idéal pour l'alimentation et le chargement d'iPod®, Lecteurs MP3, téléphones mobiles, Bluetooth®, lecteurs DVD portables, jeux portatifs, caméscopes et ordinateurs portables. N'oubliez pas d'enregistrer cet achat sur www.xpalpower.com.

**IT**

**LEGGERE LE INFORMAZIONI E RISPETTARE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.**

Grazie per aver acquistato XP18000. Il presente manuale d'uso contiene le istruzioni operative per XP18000, un gruppo batteria ricaricabile con più uscite, ideale per l'alimentazione e la carica di iPod®, lettori MP3, cellulari, dispositivi Bluetooth®, lettori DVD portatili, console di gioco portatili, videocamere e laptop. Ricordarsi di registrare il prodotto presso il sito www.xpalpower.com.

**PT**

**LEIA A INFORMAÇÃO E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES COMPLETAMENTE ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO.**

Agradecemos-lhe pela compra do XP18000. Este Manual do Usuário oferece instruções de operação para o XP18000 que é um pacote de bateria recargável com saída dupla que é ideal para alimentação e carregamento de iPod®, reprodutores de MP3, telefones celulares, bluetooth®, leitores de dvd portáteis, sistemas de jogos portáteis, vídeo câmeras e computadores portáteis. Lembre-se de registrar esta compra no www.xpalpower.com.

**DE**

**BITTE LESEN SIE DIESE INFORMATIONEN UND FOLGEN SIE ALLEN HINWEISEN, BEVOR SIE DIESES PRODUKT BENUTZEN.**

Vielen Dank für den Kauf von XP18000. Diese Gebrauchsanweisung gibt Ihnen Hinweise für die Bedienung von XP18000, eine aufladbare Batterie mit mehreren Ausgängen ideal für das Betreiben und Laden von iPod®, MP3 Playern, Mobiltelefonen, Bluetooth®, tragbaren DVD Playern, tragbaren Spielkonsolen, Camcordern und Laptops. Bitte vergessen Sie nicht, diesen Kauf unter www.xpalpower.com zu registrieren.

EN

## Safety Precautions

Please read the following carefully before using the Product. Incorrect use or incompatibility with your device may result in reduced battery performance or damage to your device.

-Check device voltage for compatibility with this product.
-Do not attempt to disassemble product.
-Store and operate between 32°F-113°F.
-Do not allow this product to have contact with liquids.
-Do not place this product near a heat source or flame or it may explode.
-Do not throw or shake the power pack.
-Do not operate the power pack if it has been subjected to shock or damage.
-Do not crush or puncture the battery.
-Recharge the power pack every 3 months when not in use. Use soft cloth to clean the exterior. Do not use harsh chemicals or strong cleaning solvents.

ES

## Precauciones de Seguridad

Lea estas instrucciones detenidamente antes de usar el Producto.
Uso incorrecto o incompatibilidad con su dispositivo puede resultar en redución de la performance de batería o daño al su dispositivo.

-Verifique si el voltaje del dispositivo es compatible con este producto.
-No intente desmontar el producto.
-Guarde y opere entre 0-45°C.
-No permita que este producto tenga contactos con líquidos.
-No ponga este producto cerca de fuentes de calor o fuego o él podría explodir.
-No eche o sacuda la batería.
-No opere la batería si ella ha sufrido choque o daño.
-No presione o perfore la batería.
-Recargue la batería a cada 3 meses cuando no esté en uso. Utilice paño suave para limpiar la parte externa. No utilice productos químicos o detergentes fuertes para limpieza.

FR

## Informations sur la sécurité

Veuillez lire attentivement le texte suivant avant l'utilisation du produit.
Un usage inapproprié ou l'incompatibilité de votre appareil peut entraîner une réduction de performance de la batterie ou endommager votre appareil.

-Vérifier le voltage compatible avec ce produit.
-Ne pas tenter de démonter le produit.
-Stockage et fonctionnement entre 0 et 45°C.
-Ne laissez pas le produit entrer en contact avec du liquide.
-Ne pas placer ce produit près d'une source de chaleur, ou d'une flamme au risque de le faire exploser.
-Ne pas jeter ou secouer l'unité d'alimentation.
-Ne pas faire fonctionner l'unité d'alimentation si elle a subi un choc ou est endommagée.
-Ne pas écraser ou piquer la batterie.
-Recharger l'unité d'alimentation tous les 3 mois lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Utiliser un chiffon doux pour nettoyer l'extérieur. Ne pas utiliser de produit chimiques ou solvants de nettoyage trop fort.

IT

## Precauzioni di sicurezza

Leggere attentamente prima dell'uso del prodotto. L'uso non coretto o l'incompatibilità del vostro dispositivo può comportare prestazoni inferiori della batteria o danno al prodotto.

-Controllare che la tensione del dispositivo sia compatibile con questo prodotto.
-Non tentare di smontare il prodotto.
-La temperatura di stoccaggio e funzionamento deve essere compresa entro 0-45°C.
-Non lasciare questo prodotto a contatto con liquidi.
-Non posizionare questo prodotto in prossimità di fonti di calore o fiamme in quanto potrebbe esplodere.
-Non gettare o scuotere il gruppo batteria.
-Non utilizzare il gruppo batteria se ha subito urti o se è danneggiato.
-Non schiacciare o forare la batteria.
-Ricaricare il gruppo batteria ogni 3 mesi se non viene utilizzato. Pulire l'esterno con un panno morbido. Non pulire con sostanze chimiche o solventi chimici potenti.

**PT**

## Precauções de Segurança

Leia cuidadosamentes as instruções a seguir antes de utilizar o Produto.
Uso incorreto ou incompatibilidade com o seu dispositivo pode resultar em performance reduzida da bateria ou dano ao seu dispositivo.

-Verifique a voltagem do dispositivo para ver se é compatível com este produto.
-Não tente desmontar o produto.
-Armazene e opere entre 0-45°C.
-Não permita que este produto tenha contato com líquidos.
-Não coloque este produto perto de fontes de calor ou chama ou ele pode explodir.
-Não atire ou sacuda a bateria.
-Não opere a bateria se ela tiver sofrido choque ou dano.
-Não esmague ou perfure a bateria.
-Recarregue a bateria a cada 3 meses quando não estiver em uso. Use pano macio para limpar a parte externa. Não use produtos químicos ou detergentes fortes na limpeza.

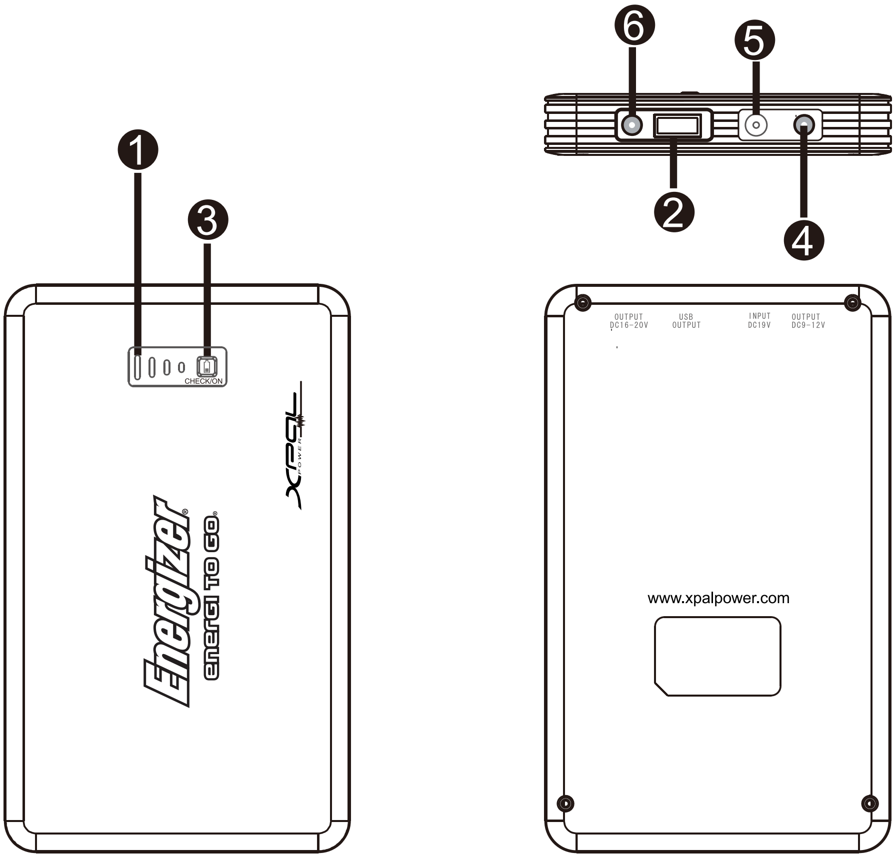
**DE**

## Sicherheitsvorkehrungen

Bitte lesen Sie Folgendes sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen. Ein falsche Benutzung oder Unverträglichkeiten mit Ihrem Gerät kann zu einer reduzierten Batterieleistung oder Schäden an Ihrem Gerät führen.

-Prüfen Sie, ob die Spannung des Geräts mit diesem Produkt übereinstimmt.
-Versuchen Sie nicht, das Produkt zu demontieren.
-Lagerung und Benutzung zwischen 0-45°C.
-Lassen Sie dieses Produkt nicht in Kontakt mit Flüssigkeiten kommen.
-Stellen Sie dieses Produkt nicht in die Nähe von Hitzequellen oder Flammen. Es könnte explodieren.
-Werfen oder schütteln Sie die Batterie nicht.
-Benutzen Sie die Batterie nicht, wenn sie erschüttert oder beschädigt wurde.
-Zerdrücken oder durchstechen Sie die Batterie nicht.
-Laden Sie die Batterie bei Nichtbenutzung alle 3 Monate auf. Benutzen Sie ein weiches Tuch zum Reinigen der Außenseite. Benutzen Sie keine aggressiven Chemikalien oder starke Lösungsmittel.

# Product Overview




## EN Product Overview

1. LED Battery Life Indicator
2. 5V USB Output Port
3. LED Activation Button
4. 9-12V Output Port
5. Charge Input Port
6. 16-20V Output Port

## ES Vista General de Producto

1. LED Indicador de la Vida de Bateria
2. Puerto de Salida USB 5V
3. LED del Botón de Activación
4. Puerto de Salida 9-12V
5. Puerto de Entrada para Carga
6. Puerto de Salida 16-20V

## FR Vue d’ensemble du produit

1. Indicateur de durée de vie de la batterie VOYANT
2. Port de sortie USB 5V
3. VOYANT du bouton d’activation
4. Port de sortie 9-12V
5. Port d’entrée de chargement
6. Port de sortie 16-20V

## IT Descrizione generale

1. LED indicatore durata batteria
2. Porta uscita USB 5V
3. Pulsante attivazione LED
4. Porta uscita 9-12V
5. Porta ingresso carica
6. Porta uscita 16-20V

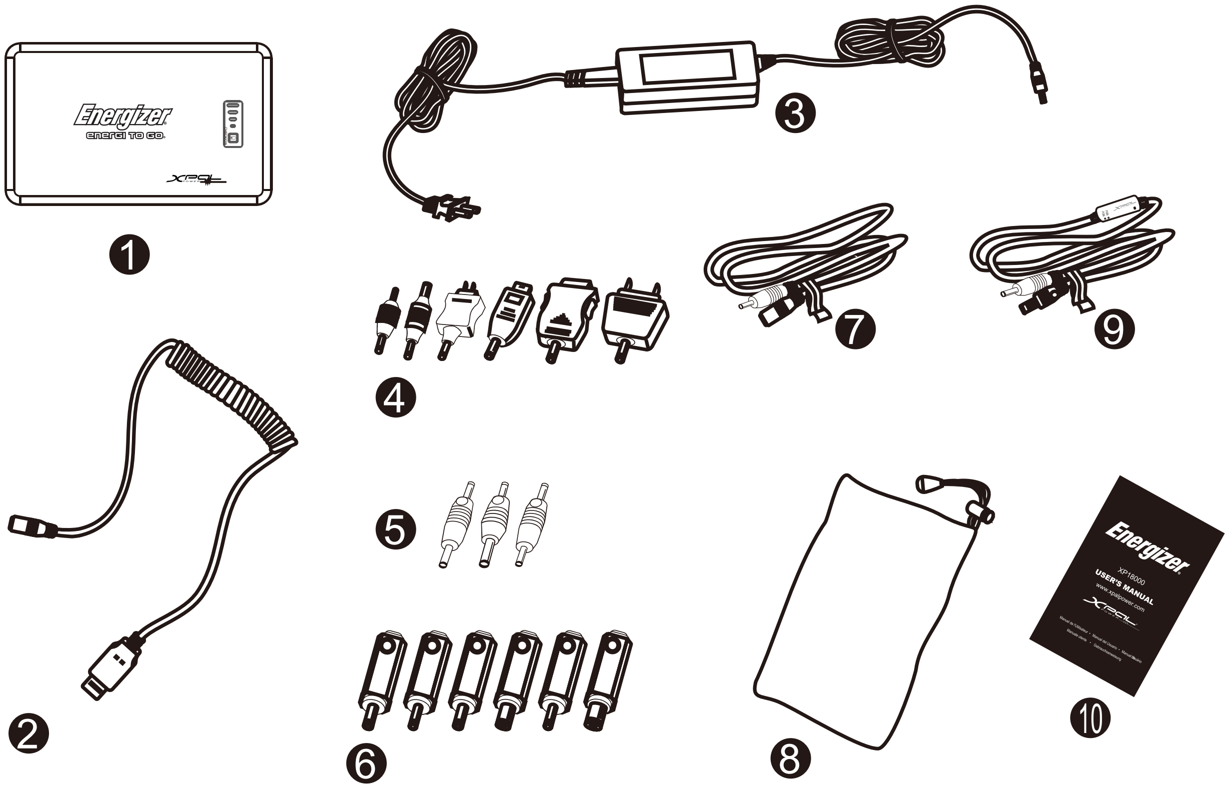
## PT Vista Geral do Produto

1. LED Indicador da Vida da Ba teria
2. Porta de Saída USB 5V
3. LED do Botão de Ativação
4. Porta de Saída 9-12V
5. Porta de Entrada do Carregamento
6. Porta de Saída 16-20V

## DE Produktübersicht

1. LED Batterieanzeige
2. 5V USB Ausgang
3 . LED Aktivierungsknopf
4. 9-12V Ausgang
5. Ladeanschluss
6. 16-20V Ausgang

# Package Contents




## EN Package Contents (May vary in different areas)

1. XP18000 2. USB Charging Cable 3. AC Adapter 4. Cell Tips
5. DVD Tips 6. Laptop Tips 7. DC Cable (Green) 8. Travel Bag
9. Laptop Cable (Blue) 10. User’s Manual

## ES Componentes del Producto (Puede variar en áreas diferentes)

1. XP18000 2. Cable USB 3. Adaptador AC
4. Conectores para Teléfono Mó vil 5. Conectores para DVD
6. Conectores para Ordenador Portátil 7. Cable DVD (Verde)
8. Maletín 9. Cable del Ordenadr Portátil (Azul)
10. Manual del Usuario

## FR Composition du produit (Peut varier selon les pays)

1. XP18000 2. Câble USB 3. Adaptateur AC 4. Embout Mobile
5. Embout DVD 6. Embout Or dinateur portable 7. Câble DVD (Vert)
8. Sac de transport 9. Câble ordinateur portable (Bleu) 10. Mode d’emploi

## IT Componenti (possono variare in base all'area geografica)

1. XP18000 2. Cavo USB 3. Adattatore CA 4. Spinotto batterie
5. Spinotto per DVD 6. Spinotto per laptop 7. Cavo DVD (verde)
8. Borsa 9. Cavo laptop (blu) 10. Manuale d'uso

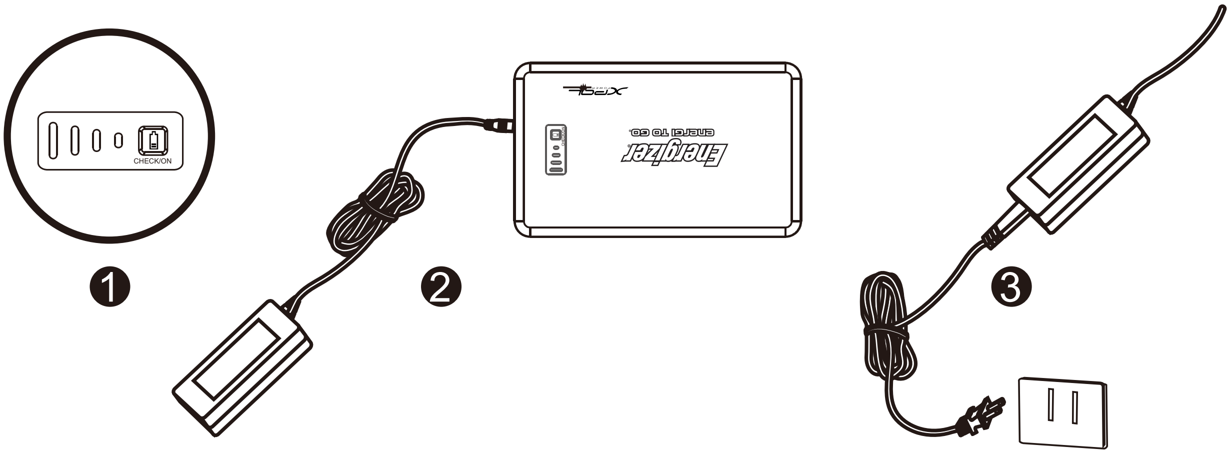
## PT Componentes do Produto (Pode variar em áreas diferentes)

1. XP18000 2. Cabo USB 3. Adaptador AC
4. Conectores para Telefone Celular 5. Conectores para DVD
6. Conectores para Computador Portátil 7. Cabo de DVD (Verde)
8. Bolsa de Transporte 9. Cabo do computador portátil (Azul)
10. Manual do Usuário

## DE Produktkomponenten (je nach Gebiet unterschiedlich)

1. XP18000 2. USB Kabel 3. AC Adapter 4. Handykabel
5. DVD Stecker 6. Laptopkabel 7. DVD Kabel (Grün)
8. Tragetasche 9. Laptopkabel (Blau)
10. Gebrauchsanweisung

# Charging XP18000




## EN Charging XP18000

Important: Always Charge your XP18000 the FIRST time for a full 8 hours before regular use. After the initial charge, normal charging will only take 3-4 hours.

1.When All 4 LED Light remains on, your XP18000 Power is fully charged.
2.Insert the tip end of the AC adapter into the Input Port.
3.Plug the AC Adapter into a wall socket.

## ES Carga de XP18000

Importante: Siempre cargue su producto de Alimentación XP18000 por la PRIMERA vez por 8 horas antes del uso regular. Después de la carga inicial, la carga normal llevará solamen te 3-4 horas.

1.Al encender todas las 4 luces LED, su Alimentación XP18000 estará completamente cargada.
2.Insérte la punta del conector del ad aptador AC en el Puerto de Entrada.
3.Enchufe el Adaptador AC a una toma de pared.

## FR Charging XP18000

Important : Toujours Charger le produi t XP18000 Power pendant 8 heures la première fois, avant toute utilisation. Après la charge initiale, le chargement normal dure environ 3-4 heures.

1. Lorsque les 4 VOYANTS sont allumés, l'XP18000 Power est complètement chargé.
2. Insérer l'extrémité de l'adaptateur A C dans le port d'entrée.
3. Brancher l'adaptateur AC dans la pr ise murale.

## IT Carica di XP18000

Importante: caricare sempre XP18000 Power la PRIMA volta per 8 ore intere prima dell'uso normale. Dopo la caric a iniziale, una carica normale richiederà solo 3-4 ore.

1. Se tutti i 4 LED rimangono accesi, XP18000 Power è completamente caricato.
2. Inserire l'estremità dello spinotto dell 'adattatore CA nella porta ingresso.
3. Collegare l'adattatore CA a una pres a a muro.

## PT Carregamento de XP18000

Importante: Carregue sempre seu prod uto de Alimentação XP18000 pela PRIMEIRA vez por 8 horas antes do uso regular. Depois do carregamento inicial, o carregamento normal levará s omente 3-4 horas.

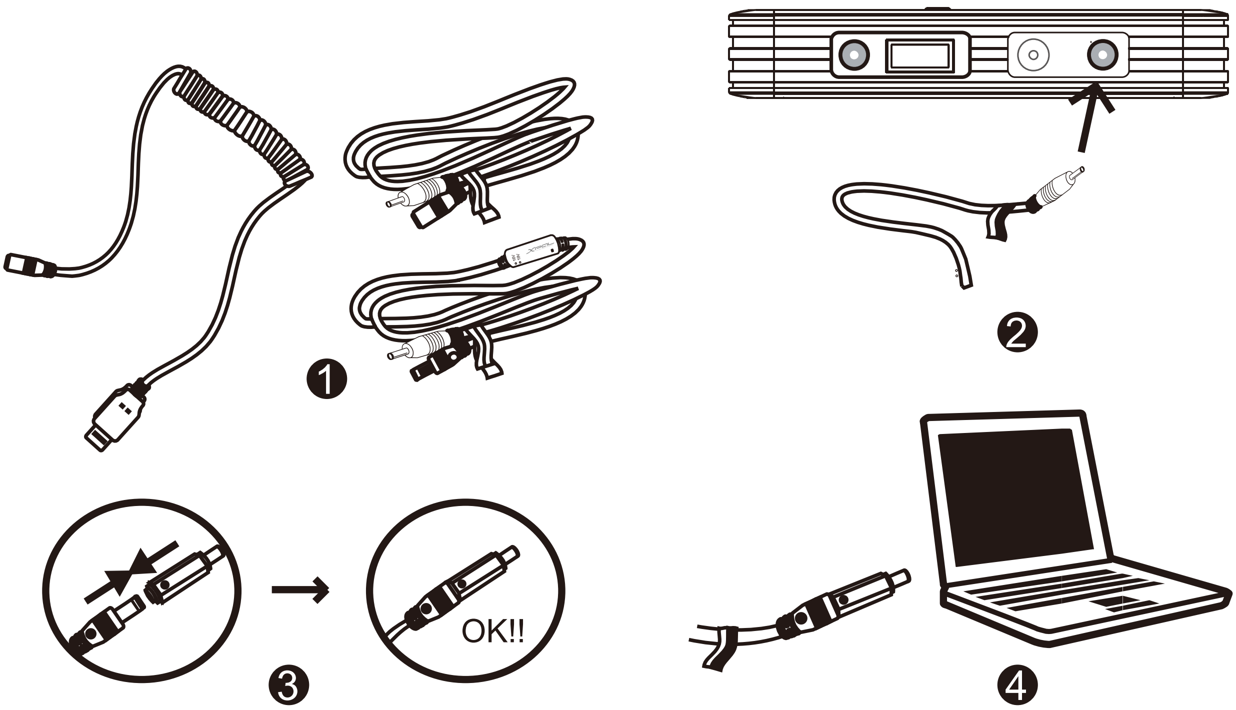
1. Quando todas as 4 luzes de LED es tiverem acesas, sua Alimentação XP18000 estará completamente carregada.
2. Insira a ponta do conector do Adaptador AC na Porta de Entrada.
3. Conecte o Adaptador AC na tomada da parede.

## DE XP18000 laden

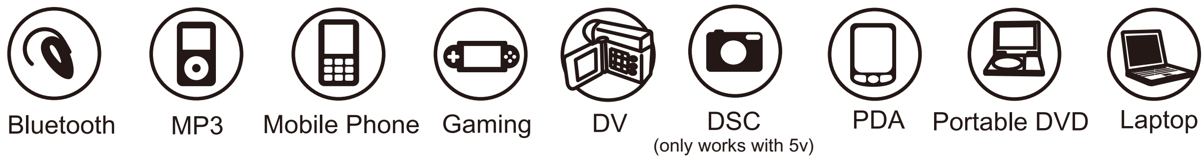
Wichtig: Laden Sie Ihr XP18000 Produkt beim ERSTEN Mal für volle 8 Stunden, bevor Sie es normal benutzen. Nach dem erstmaligen Laden wird das normale Laden nur 3-4 Stunden dauer n.

1. Wenn alle 4 LED Lampen leuchten, ist Ihr XP18000 voll aufgeladen.
2. Stecken Sie den Stecker des AC Adapters in den Anschluss.
3. Verbinden Sie den AC Adapter mit e iner Steckdose.

# Charging Devices




## Supports




## EN Charging Devices

Important: Check for voltage compatibility with your device first.

1. Select correct cable to charge electronic device
   (5V USB charging cable, 9-12V green cable, 16-20V blue cable)
2. Insert correct charging cable into the right por of XP18000.
3. Then choose the suitable tips for your digital device or plug the cable directly into device if it fits.
4. Then insert the end of charging cable with the proper tip into the charging port of your digital device.

## ES Carga de Dispositivos

Importante: Verifique primero la compa tibilidad de voltaje con su dispositivo.

1. Seleccione el cable correcto para cargar el dispositivo electrónico
   (Cable USB 5V, cable verde 9-12V, cable azul 16-20V)
2. Insérte el cable correcto en el puerto correcto de XP18000.
3. Después escoja las sugerencias apropiadas para su dispositivo digital o también el cable directamente en el dispositivo si él es apropiado.
4. Después insérte la punta del cable con el conector en el puerto de carga del su dispositivo digital.

## FR Charger les appareils

Important : Vérifier d'abord si le voltage est compatible avec ce produit.
1. Choisissez le câble correspondant à l'appareil à charger
(Câble USB 5V, Câble vert 9-12V, Câble bleu 16-20V)
2. Insérer le bon câble dans le bon port de XP18000.
3. Puis choisir les extrémités appropriées pour votre dispositif digital ou poussez le câble directement dans le dispositif si s'adapte.
4. Puis insérer l'extrémité du câble comprenant l'embout dans le port de chargement de l'appareil électronique.

## IT Carica dei dispositivi

Importante: controllare innanzitutto che la tensione del dispositivo sia compatibile.
1. Selezionare il cavo corretto per caricare il dispositivo elettronico
(cavo 5V USB, cavo 9-12V verde, cavo 16-20V blu)
2. Inserire il cavo corretto nella porta corretta del XP18000.
3. Quindi scegliere il suggerimento più adatto per il vostro dispositivo digitale o collegare il cavo direttamente al dispositivo, se di tipo compatibile.
4. Inserire l'estremità del cavo con lo spinotto nella porta di carica del vostro dispositivo digitale.

## PT Charging Devices

Importante: Verifique primeiro a compatibilidade de voltaje com o seu dispositivo.
1. Selecione o cabo correto para carregar o dispositivo eletrônico
(Cabo USB 5V, cabo verde 9-12V, cabo azul 16-20V)
2. Insira o cabo correto naporta correta de XP18000.
3. Depois escolha as dicas apropriadas para o seu dispositivo digital ou também para o cabo directamente no dispositivo se ele for apropriado.
4. Depois insira a ponta do cabo com o conector na porta de carregamento do seu dispositivo digital.

## DE Geräte ladens

Wichtig: Prüfen Sie zuerst, ob die Spannung zu Ihrem Gerät kompatibel ist.
1. Wählen Sie das richtige Kabel zum Laden des elektronischen Geräts
(5V USB Kabel, 9-12V grünes Kabel, 16-20V blaues Kabel)
2. Stecken Sie das richtige Kabel in den rechten Anschluss von XP18000.
3. Wählen Sie dann den passenden Tipp für Ihr Digitalgerät oder stecken Sie das Kabel direkt in das Gerät, wenn es passt.
4. Stecken Sie dann das Kabelende mit dem Stecker in den Ladeanschluss Ihres digitalen Geräts.

**EN**

## DELL Laptop Users – IMPORTANT!

When using an XP18000 you may experience this pop up box on your DELL laptop computer:

“The AC power adapter type cannot be determined. Your system will operate slower and the battery will not charge. Please connect a Dell 90W AC Adapter or higher for best system operation.”

The XP18000 will NOT damage your laptop. It will power your laptop, but may not charge the internal battery in your laptop without the right tip. For more details or to find the right Dell tip to charge your laptop battery pls go to www.xpalpower.com to “Tip Finder”.

**ES**

## Usuarios de portátiles DELL – ¡IMPORTANTE!

Cuando utilice un producto XPAL Power es posible que aparezca la siguiente ventana en su ordenador portátil DELL:

“No se puede determinar el tipo de adaptador de corriente de alimentación. Su sistema se ralentizará y no se cargará la batería. Conecte un adaptador DELL de 90 o más vatios para optimizar el rendimiento del sistema.”

El paquete de XPAL Power NO dañará en ningún caso su portátil. Cargará su portátil correctamente, aunque es posible que no cargue la batería interna de su portátil sin seguir los consejos adecuados. Para más detalles o para conocer el consejo adecuado para cargar la batería de su portátil vaya a www.xpalpower.com y seleccione “Buscador de Consejos”.

**FR**

## InUtilisateurs d’Ordinateur Portable de DELL - IMPORTANTS !

Lorsque vous utilisez un produit de XPAL Power, vous pouvez faire l’expérience de l’apparition de cette fenêtre sur votre ordinateur portable de DELL :

"Ce type de chargeur électrique ne peut pas être déterminé. Votre système fonctionnera plus lentement et la batterie ne se chargera pas. Veuillez relier un Chargeur de Dell 90W ou plus pour une meilleure exploitation du système."

Le block d'alimentation électrique de XPAL N'endommagera pas votre ordinateur portable. Il alimentera votre ordinateur portable, mais peut ne pas charger la batterie interne dans votre ordinateur portable sans la bonne fiche. Pour plus de détails ou pour trouver la bonne fiche de Dell pour charger la batterie de votre ordinateur portable veuillez aller à www.xpalpower.com  et à "Trouver fiche".

IT

**Per gli utenti di laptop DELL – IMPORTANTE!**

Quando si utilizza un prodotto XPAL Power, può venire visualizzato il seguente messaggio popup sul computer laptop DELL:
(“Impossibile determinare il tipo di alimentatore CA. Il vostro sistema funzionerà più lentamente e la batteria non verrà ricaricata. Per garantire le migliori prestazioni del sistema, collegare un alimentatore CA tipo Dell 90W AC o superiore”).
L'alimentatore XPAL NON danneggerà il vostro laptop. Alimenterà il laptop, ma la batteria interna potrebbe non venire ricaricata senza il connettore adatto. Per maggiori dettagli o per trovare il connettore adatto per la ricarica della batteria del laptop, visitare il sito Web www.xpalpower.com e selezionare il collegamento “Trova suggerimenti”.

PT

**Usuário de Computador Portátil DELL – IMPORTANTE!**

Ao usar um produto XPAL Power você poderá ver este quadro saltando no seu computador portátil DELL:
“O tipo de adaptador de energia AC não pode ser determinado. Seu sistema operará mais lentamente e a bateria não se carregará. Conecte a um Adaptador AC Dell 90W ou superior  para obter a melhor operação do sistema.”
O pacote XPAL Power NÃO danificará seu computador portátil. Ele ativará o seu computador portátil, mas não carregará a bateria interna no seu computador portátil sem a ponta correta.  Para maiores detalhes ou para encontrar a ponta correta Dell para carregar seu computador portátil, vá ao www.xpalpower.com para o “Tip Finder (Procurador de Ponta)”.

DE

**DELL Laptop Benutzer – WICHTIG!**

Bei der Benutzung eines XPAL Power Produkts erscheint möglicherweise das folgende Hinweisfenster auf Ihrem DELL Laptop Computer:
“Der Netzadaptertyp kann nicht erkannt werden. Ihr System wird langsamer arbeiten und die Batterie wird sich nicht aufladen. Bitte schließen Sie einen 90W AC Adapter von Dell für eine schnellere oder die beste Systemgeschwindigkeit an.”
Das XPAL Power Pack wird Ihr Laptop NICHT beschädigen. Es wird Ihr Laptop mit Strom versorgen, aber ohne den richtigen Hinweis möglicherweise nicht den internen Akku Ihres Laptops aufladen. Für weitere Einzelheiten oder zum Finden des richtigen Dell Hinweises zum Aufladen Ihres Laptopakkus gehen Sie bitte zum "Tippfinder" auf www.xpalpower.com.

## EN TipFit Guarantee and Free Tips for Life

Thank you for purchasing an XP18000 Power Pack! Please register your purchase online at www.xpalpower.com and qualify for Free Tips for Life. You no longer have to worry about finding the right tips for your device – we will do it for you. Go to www.xpalpower.com FREE Tips for Life Program for more promotion details.

1. If you did not get the right tips with your purchase, make your selection online.
2. Register your Product purchase to qualify for your tips.
3. Use the Tip Compatibly Chart to select the right tip for your device.
4. We will ship your tips within 5 working days. If we don't have the tip you need, we'll find it – guaranteed!

## ES Garantía de TipFit (Compatibilidad de Conector) y Conectores Permanentes XPAL

Le agradecemos por la compra de una Batería XPAL! Registre su compra XPAL en línea al www.xpalpower.com y usted podrá para recibir los Conectores Permanentes XPAL. Eso acabará todas las sus preocupaciones sobre búsqueda de conectores correctos para su dispositivo – la haremos para ti. Visite www.xpalpower.com Programa de Conectores GRATUITIOS Permanentes para obtener más detalles de la promoción.

1. Si no obtuvo los conectores correctos con su compra, haga su selección en línea.
2. Registre su compra de Producto XPAL para cualificarse para obtener sus conectores.
3. Use la Tabla de Compatibilidad de Conector para seleccionar el conector correcto para su dispositivo.
4. Le enviaremos sus conectores dentro de 5 días laborales. Si no tenemos el conector que usted necesita, buscaremos - garantizado!

## FR Garantie d'adaptation des embout et XPAL Tips pour la vie

Merci pour l'achat d'un produit XPAL Power Pack ! Veuillez enregistrer votre achat XPAL en ligne sur www.xpalpower.com et optez pour XPAL Tips pour la vie. Ne vous souciez plu du choix de l'embout pour votre appareil – nous le faisons pour vous, Allez sur www.xpalpower.com pour des détails sur le programme XPAL Embouts GRATUIT pour la vie.

1. Si l'embout nécessaire ne se trouve pas avec votre achat, choisissez le en ligne.
2. Enregistrez votre produit XPAL afin de bénéficier de vos embouts.
3. Consulter le tableau de compatibilité des embouts afin de choisir l'embout approprié à votre périphérique.
4. Vous recevrez l'embout dans les 5 jours ouvrés. Si vous ne possédez pas l'embout qu'il vous faut, nous le trouverons pour vous – garantie !

## IT Garanzia TipFit e XPAL Tips for Life

Grazie per aver acquistato un alimentatore XPAL! Registrare il prodotto XPAL all'indirizzo www.xpalpower.com per partecipare al programma XPAL Tips for Life. Non dovrete più preoccuparvi di trovare gli spinotti adatti per i vostri dispositivi, lo faremo noi. Visitare il sito www.xpalpower.com per ottenere spinotti GRATUITI con il programma Tips for Life e conoscere maggiori informazioni sulla promozione.

1. Se non avete ricevuto lo spinotto corretto con il vostro acquisto, sceglietelo online.
2. È sufficiente registrare il proprio prodotto XPAL per ottenere gli spinotti.
3. Utilizzare la scheda Tip Compatibly Chart per selezionare lo spinotto corretto per il vostro dispositivo.
4. Vi verrà spedito entro 5 giorni lavorativi. Se non avete lo spinotto che vi serve, noi lo troveremo – garantito!

## PT Garantia TipFit (Compatibilidade de Conector) e Conectores Permanentes XPAL

Agradecemos-lhe pela compra de uma Bateria XPAL! Registre sua compra XPAL online no www.xpalpower.com e qualifique-se para obter Conectores Permanentes XPAL. Você não precisará se preocupar mais quanto à procura de conectores corretos para o seu dispositivo – nós faremos isso para você. Vá ao www.xpalpower.com Programa de Conectores Permanentes GRATUITOS para obter mais detalhes da promoção.

1. Se você não obteve os conectores corretos com a sua compra, faça sua seleção online.
2. Registre sua compra de Produto XPAL para qualificar-se para os seus conectores.
3. Use a Tabela de Compatibilidade de Conector para selecionar o conector correto para o seu dispositivo.
4. Nós lhe enviaremos seus conectores dentro de 5 dias úteis. Se não tivermos o conector que você precisa, nós encontraremos para você - garantido!

## DE TipFit Garantie und XPAL Tips for Life

Vielen Dank für den Kauf eines XPAL Power Packs! Bitte registrieren Sie Ihren XPAL Kauf online unter www.xpalpower.com und melden sich für XPAL Tips for Life an. Sie brauchen nicht länger nach den richtigen Tipps für Ihr Gerät zu suchen - wir machen das für Sie. Für weitere Informationen, besuchen Sie bitte www.xpalpoweer.com FREE Tips for Life Program.

1. Falls Sie mit Ihrem Kauf nicht die richtigen Tipps erhalten haben, treffen Sie Ihre Auswahl online.
2. Registrieren Sie Ihr XPAL Produkt, um sich für Tipps anzumelden.
3. Benutzen Sie die Tippübersicht, um den richtigen Tipp für Ihr Gerät zu finden.
4. Wir werden Ihre Tipps innerhalb von 5 Werktagen verschicken. Falls wir den von Ihnen benötigten Tipp nicht haben, werden wir ihn finden - garantiert!

# EN Trouble Shooting

| Problem / Solution |
|---|
| **No response after device is connected.**<br>a.Voltage output from power pack does not match the device. Check device manual for voltage.<br>b.Improper connection between  power pack and device.<br>c.Damaged connecting charging cable or tip. |
| **Power pack will not charge.**<br>a.Improper connection between charger and power pack .<br>b.Wrong  input  port is being used on power pack product.<br>c.AC Plug does not work. |
| **Power pack product will not power the device.**<br>a.Charge of powerpack product is too low. Recharge power pack.<br>b.Short Circuit of power pack product. Reset power pack.<br>c.Circuit problem with power pack product. Contact seller. |

# ES Resolución de Problemas

| Problema/Resolución |
| --- |
| **Ninguna respuesta después de haber conectado el dispositivo.**<br>a.Salida de voltaje desde el producto XPAL no corresponde con el dispositivo. Verifique el manual del dispositivo para saber del voltaje.<br>b.Conexión inapropiada entre XPAL y dispositivo.<br>c.Daño en la conexión de cable o conector. |
| **Producto XPAL no se carga.**<br>a.Conexión inapropiada entre cargador y producto XPAL.<br>b.Puerto de entrada equivocada está siendo usado en producto XPAL.<br>c.Adaptador AC no funciona. |
| **Producto XPAL no alimenta el dispositivo.**<br>a.Carga de producto XPAL es muy baja. Recargue XPAL.<br>b.Cortocircuito de producto XPAL. Reajuste XPAL.<br>c.Problema de circuito con Producto XPAL. Contacte el vendedor. |

## FR Dépannage

| Problème/Solution |
|---|
| **Aucune réponse après le branchement de l’appareil.**<br>a.Le voltage de sortie du produit XPAL ne correspond pas à votre appareil. Consultez le manuel de l’appareil pour le voltage.<br>b.Branchement incorrect entre l’appareil et XPAL.<br>c.Câble ou embout endommagé. |
| **Le produit XPAL ne se charge pas.**<br>a.Branchement incorrect entre le chargeur et XPAL.<br>b.Port d’entrée incorrect utilisé sur le produit XPAL.<br>c.La prise AC ne fonctionne pas. |
| **Le produit XPAL n’alimente pas l'appareil.**<br>a.La niveau de charge du produit XPAL est trop basse. Recharger XPAL.<br>b.Court-circuit du produit XPAL. Réinitialiser XPAL.<br>c.Problème de circuit du produit XPAL. Contacter le vendeur. |

## IT Ricerca guasti

| Problema/Soluzione |
|---|
| **Nessuna risposta dopo che il dispositivo è collegato.**<br>a.La tensione in uscita dal prodotto XPAL non corrisponde a quella del dispositivo. Verificare la tensione del dispositivo sul relativo manuale.<br>b.Collegamento non corretto tra XPAL e il dispositivo.<br>c.Cavo o spinotto di collegamento danneggiati. |
| **Il prodotto XPAL non si carica.**<br>a.Collegamento non corretto tra il caricatore e il prodotto XPAL.<br>b.Porta ingresso errata sul prodotto XPAL.<br>c.Connettore CA non funzionante. |
| **Il prodotto XPAL non alimenta il dispositivo.**<br>a.La carica del prodotto XPAL è troppo lenta. Ricaricare XPAL<br>b.Cortocircuito del prodotto XPAL. Resettare XPAL.<br>c.Problema di circuito con il prodotto XPAL. Contattare il venditore. |

## PT Resolução de Problemas

| Problema/Resolução |
|---|
| **Nenhuma resposta depois de haver conectado o dispositivo.**<br>a. Saída de voltagem a partir do produto XPAL não corresponde com o dispositivo. Verifique o manual do dispositivo para saber da voltagem.<br>b. Conexão imprópria entre XPAL e dispositivo.<br>c. Dano na conexão de cabo ou conector. |
| **Produto XPAL não se carrega.**<br>a. Conexão imprópria entre carregador e produto XPAL.<br>b. Porta de entrada errada está sendo usada no produto XPAL.<br>c. Adaptador AC não funciona. |
| **Produto XPAL não alimenta o dispositivo.**<br>a. Carregamento de produto XPAL é muito baixo. Recarregue XPAL.<br>b. Curto-circuito de produto XPAL. Reajuste XPAL.<br>c. Problema de circuito com Producto XPAL. Contacte o vendedor. |

## DE Fehlerbehebung

| Problem/Lösung |
|---|
| **Keine Antwort, nachdem das Gerät angeschlossen wurde.**<br>a.Spannung des XPAL Produkts entspricht nicht dem Gerät. Prüfen Sie die Spannung in der Geräteanleitung.<br>b.Falsche Verbindung zwischen XPAL und Gerät.<br>c.Beschädigtes Verbindungskabel oder Stecker. |
| **XPAL Produkt lädt nicht**<br>a.Falsche Verbindung zwischen XPAL und Gerät.<br>b.Falscher Eingang vom XPAL Produkt benutzt.<br>c.AC Stecker funktioniert nicht. |
| **XPAL Produkt betreibt das Gerät nicht.**<br>a.Ladestand des XPAL Produkts ist zu niedrig. Laden Sie XPAL wieder auf.<br>b.Kurzschluss des XPAL Produkts. Setzen Sie XPAL zurück (Reset).<br>c.Schaltkreisproblem mit dem XPAL Produkt. Kontaktieren Sie den Verkäufer. |

**EN**

## Recycling / Discarding

The XP18000 power pack should be disposed of properly. Please do not dispose in trash receptacles or incinerate. For information about XPAL’s battery recycling promotion, visit: www.xpalpower.com

**ES**

## Reciclaje / Desecho

La batería XP18000 debe ser desechada de modo apropiado. No deseche en receptáculos de basura ni incinerela. Para información sobre la promoción de reciclaje de batería XPAL, visite: www.xpalpower.com

**FR**

## Recycler / Jeter

L'unité d'alimentation XP18000 doit être jeté proprement. Ne pas jeter dans les poubelles ou les incinérateurs. Pour plus d’information sur le programme de recyclage des batteries XPAL, allez sur : www.xpalpower.com

**IT**

## Riciclaggio / Smaltimento

L'alimentatore XP18000 deve essere smaltito secondo modalità corrette. Non smaltire in normali bidoni per l'immondizia o bruciare. Per informazioni sulla promozioe riciclaggio batterie XPAL, visitare il sito: www.xpalpower.com

**PT**

## Reciclagem / Descartamento

A bateria XP18000 deve ser descartada apropriadamente. Não jogue em receptáculos de lixo e não incinere-a. Para mais informação sobre a promoção de reciclagem da bateria XPAL, visite: www.xpalpower.com

**DE**

## Recycling / Entsorgung

Der XP18000 Power Pack sollte ordnungsgemäß entsorgt werden. Bitte nicht in Müllcontainern entsorgen oder verbrennen. Für Informationen über XPAL's Batterie-Recyclingaktion, besuchen Sie: www.xpalpower.com

EN

# XPAL Warranty

### XPAL 3 Year Limited Warranty

XPAL Power's warranty obligations for XPAL products are limited to the terms set forth below: XPAL Power, Inc. ("XP") warrants XPAL product against defects in materials and workmanship for a period of 3 years from the date of original purchase ("Warranty Period"). All products must be registered online within 90 days from the date of purchase to qualify for the 3 year warranty. If a defect arises and a valid claim is received by XP within the Warranty Period, at its option, XP will (1) repair the product at no charge, using new or refurbished replacement parts, (2) exchange the product with a product that is new or which has been manufactured from new or serviceable used parts and is at least functionally equivalent to the original product, or (3) refund the purchase price of the product. If a defect arises and a valid claim is received by XP after the Warranty Period, a shipping and handling charge will apply to any repair or exchange of the product undertaken by XP. When a product or part is exchanged, any replacement item becomes your property and the replaced item becomes XP's property. When a refund is given, your product becomes XP's property.

### EXCLUSIONS AND LIMITATIONS

XP warrants the internal battery cell of the power pack for 6 months periods. If the battery cell exceeds 6 months, the battery cell will not be warranted and the customer will be responsible for shipping and battery re-cycling charges. XP is not liable for any damage or your portable device or loss of any programs, data, or other information stored on any media contained within your device or any non-XP product or part not covered by this warranty. Recovery or reinstallation of programs, data or other information is not covered under this Limited Warranty. This warranty does not apply: (a) to damage caused by accident, abuse, misuse, misapplication, or non-XP products; (b) to damage caused by service performed by anyone other than XP; (c) to a product or a part that has been modified without the written permission of XP; or (d) if any XP serial number has been removed or defaced.

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW, THIS WARRANTY AND THE REMEDIES SET FORTH ABOVE ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, REMEDIES AND CONDITIONS, WHETHER ORAL OR WRITTEN, EXPRESS OR IMPLIED. EXP SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IF EXP CANNOT LAWFULLY DISCLAIM OR EXCLUDE IMPLIED WARRANTIES UNDER APPLICABLE LAW, THEN TO THE EXTENT POSSIBLE ANY CLAIMS UNDER SUCH IMPLIED WARRANTIES SHALL EXPIRE ON EXPIRATION OF THE WARRANTY PERIOD. No EXP reseller, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW, EXP IS NOT RESPONSIBLE to this warranty. FOR DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESUL- TING FROM ANY BREACH OF WARRANTY OR CONDITION, OR UNDER ANY OTHER LEGAL THEORY, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO,LOST PROFITS, DOWNTIME, GOODWILL, DAMAGE TO OR REPROGRAMMING OR REPRODUCING, ANY PROGRAM OR DATA STORED IN OR USED WITH EXP PRODUCTS.

## How to get XPAL warranty service:

1. For information on obtaining warranty
   service, e-mail XPAL customer service
   at service@xpalpower.com or call 209-578-9918.
2. To be eligible for XPAL warranty service, you will be required to provide:
   The original dated sales receipt
   Proof of online warranty activation
   Your name
   Your address and e-mail
   A description of the problem.
3. Take or ship the product in the original or a properly padded,
   protective replacement container to XPAL Power at the below address:
   XPAL Power Replacement Warranty Service
   100 Sycamore Ave #200, Modesto, CA 95354

ES

# Garantía de XPAL

## Garantía limitada de 3 años de XPAL

Las obligaciones de garantía de XPAL Power en relación a los productos XPAL están limitadas por los términos descritos a continuación: XPAL Power, Inc. (en adelante "XP") garantiza que los productos estarán libres de defectos de fabricación y materiales durante un periodo de 3 años a partir de la fecha de adquisición original ("Periodo de garantía"). Todos los productos deben registrarse durante los 90 días después de la fecha de adquisición para beneficiarse de la garantía de 3 años. Si se encuentra un defecto y XP recibe una reclamación válida dentro del Periodo de Garantía, XP podrá, entre las siguientes opciones, (1) reparar el producto sin coste adicional, utilizando piezas de reparación nuevas o recicladas, (2) cambiar el producto por uno nuevo u otro que haya sido fabricado con piezas nuevas o recicladas y que sea funcionalmente equivalente al producto original, o (3) reembolsar el precio de adquisición del producto. Si se encuentra un defecto y XP recibe una reclamación válida después del Periodo de Garantía, deberá abonar los gastos de gestión y transporte que se apliquen a cualquier reparación o reemplazo del producto llevado a cabo por XP. Cuando se reemplace el producto o algunos de sus componentes, las piezas de repuesto serán de su propiedad y los componentes reemplazados serán propiedad de XP. Cuando se facilite el reembolso del producto, éste pasará a ser propiedad de XP.

## EXCLUSIONES Y LIMITACIONES

XP garantiza la célula interna de la batería del alimentador de corriente por períodos de 6 meses. Si la célula de batería exceder 6 meses, la célula de batería no se incluirá en la garantía y el consumidor será responsable de los gastos de transporte y reparación de la batería. Además, XP no se hace responsable de cualquier daño en el dispositivo portátil o de la pérdida de programas, datos u otro tipo de información que se encuentren almacenados en el reproductor multimedia que contenga su dispositivo o cualquier producto o componente que no pertenezca a XP y no esté cubierto por esta garantía. Esta garantía limitada no cubre la recuperación o reinstalación de dichos programas, datos u otra información. Esta garantía no cubre: (a) daños causados por productos que no son de XP, por accidentes, negligencia o uso indebido; (b) daños causados por el servicio ofrecido por un tercero que no sea XP; (c) un producto o un componente que haya sido modificado sin la autorización escrita de XP; o (d) si se ha eliminado o deteriorado el número de serie de XP del producto.

EN LA MEDIDA QUE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN, ESTA GARANTÍA Y LAS COMPENSACIONES ARRIBA INDICADAS SON EXCLUSIVAS Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN NINGUNA OTRA GARANTÍA, COMPENSACIÓN O CONDICIÓN, NI DE MANERA ORAL NI ESCRITA. XP RENUNCIA EXPRESAMENTE Y SIN LIMITACIÓN A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN DETERMINADO FIN. SI XP NO PUEDE LEGALMENTE RENUNCIAR O EXCLUIR A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SEGÚN LA LEGISLACIÓN CORRESPONDIENTE, ENTONCES XP RENUNCIA EN LA MEDIDA DE QUE CUALQUIER POSIBLE RECLAMACIÓN EN BASE A LAS GARANTÍAS IMPLICÍTAS TERMINE CUANDO SE VENZA EL PERIODO DE GARANTÍA. Ningún distribuidor, agente o empleado de XP está autorizado a realizar ninguna modificación, ampliación o adición a esta garantía.

EN LA MEDIDA QUE LO PERMITA LA LEY, XP NO ES RESPONSABLE DE LOS DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INCCIDENTALES O CONSECUENTES QUE RESULTEN DEL INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA O CONDICIÓN, O EN TÉRMINOS DE CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL, INCLUYENDO PERO NO LIMITANDO, A LOS COSTES POR PÉRDIDAS DE BENEFICIO, INACTIVIDAD, FONDO DE COMERCIO, O POR LOS DAÑOS, REPROGRAMACIÓN O REPRODUCCIÓN DE CUALQUIER PROGRAMA O INFORMACIÓN ALMACENADOS O UTILIZADOS EN LOS PRODUCTOS XP.

## Cómo obtener el servicio de garantía de XPAL:

1. Para obtener información sobre cómo acceder al servicio de garantía de XPAL Power, envíe un email al servicio de atención al cliente (service@xpalpower.com) o llame al 209-578-9918.
2. Para obtener el servicio de garantía de XP tenga preparada la siguiente información:
   Manual de usuario del Producto de XPAL Power
   Recibo original de compra con fecha
   Prueba de la activación online de la garantía
   Su nombre
   Su dirección y email
   El número de serie del producto
   El nombre del producto, el lugar de adquisición y la descripción del problema.
3. Lleve o envíe a XPAL Power el producto en su paquete original o en un paquete debidamente acolchado y protegido a la siguiente dirección:
   XPAL Power Replacement Warranty Service
   100 Sycamore Ave #200, Modesto, CA 95354

**FR**

# Garantie de XPAL

## XPAL Garantie limitée de 3 ans

Les engagements de la garantie de XPAL Power pour les produits XPAL sont limités aux termes déterminés ci-dessous : XPAL Power, Inc. ("XP") garanti le produit XPAL contre les défauts matériaux et de fabrication pendant une période de 3 ans à partir de la date de l'achat original ("Période de Garantie"). Tous les produits doivent être enregistrés en ligne dans les 90 jours de la date d'achat pour activer et valider la garantie de 3 ans. Si un défaut surgit et une réclamation valide est reçue par XP au cours de la période de garantie, à son choix, XP (1) s'engage dans la réparation gratuite du produit, utilisant pour ce faire des pièces de rechange neuves ou reconditionnées, (2) échange le produit avec un produit neuf ou qui a été fabriqué avec des pièces neuves ou avec des pièces de remplacement usagé et qui sont au moins d'un niveau fonctionnel équivalent au produit original, ou (3) remboursement du prix d'achat du produit. Si un défaut surgit et une réclamation valide est reçue par XP après la période de garantie, des frais d'expédition et de manutention s'appliqueront à toute réparation ou échange de produit entrepris par XP. Quand un produit ou une partie est échangé, tout article de rechange devient votre propriété et l'article remplacé devient la propriété de XP. Quand un remboursement est effectué, votre produit devient la propriété de XP.

## EXCLUSIONS ET LIMITATIONS

XP garanti la cellule de batterie interne du block d'alimentation électrique pour une période de 6 mois. Si la cellule de batterie dépasse 6 mois, la cellule de batterie ne sera pas garantie et le client sera responsable des frais d'expédition et de recyclage de la batterie. XP n'est responsable d'aucun dommage de votre dispositif portatif ou de perte de programme, de données, ou de toute autre information stockée sur aucun des médias contenu dans votre dispositif ou aucun produit non-XP ou pièce non couvertes par cette garantie. Le recouvrement ou la réinstallation de programmes, de données ou de toute autre information ne sont pas couvertes sous cette Garantie Limitée. Cette garantie ne s'applique pas : (a) aux dommages causés accidentellement, abus, mauvaise utilisation, mauvaise application, ou aux produits non-XP ; (b) aux dommages provoqués par le service assuré par toute personne non autorisée par XP ; (c) à un produit ou à une pièce qui a été modifiée sans autorisation écrite de XP ; ou (d) si tout numéro de série de XP a été enlevé ou défiguré.

SUIVANT LE MAXIMUM AUTORISÉ PAR LA LOI, CETTE GARANTIE ET LES REMÈDES DÉTERMINÉS CI-DESSUS SONT EXCLUSIFS ET AU LIEU DE TOUS AUTRES GARANTIES, REMÈDES ET CONDITIONS, AUTANT ORAL QU'ÉCRITES, EXPRÈS OU IMPLICITÉE. XP DÉCLINE SPÉCIFIQUEMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITÉES, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, DES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ET FORME PHYSIQUE POUR UN BUT PARTICULIER. SI XP NE PEUT PAS LÉGALEMENT DÉMENTIR OU EXCLURE LES GARANTIES IMPLIQUÉES EN VERTU D'UNE LOI APPLICABLE, ALORS DANS LA MESURE DU POSSIBLE DE TOUTE REVENDICATION SOUS DE TELLES GARANTIES IMPLICITÉES ELLE EXPIRERA A L'EXPIRATION DE LA PÉRIODE DE GARANTIE. Aucun revendeur, agent, ou employé de XP n'est autorisé à faire n'importe quelle modification, prolongation, ou addition à cette garantie.

SUIVANT LE MAXIMUM AUTORISÉ PAR LA LOI, XP N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS, SPÉCIAUX, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS NE RÉSULTANT DE TOUTE INFRACTION DE GARANTIE OU DE CONDITION, OU SOUS AUCUNE AUTRE THÉORIE LÉGALE, INCLUANT MAIS NON LIMITÉE À, BÉNÉFICES PERDUS, TEMPS DE PANNE, BONNE VOLONTÉ, DOMMAGES À OU REPROGRAMMATION OU SE REPRODUCTION, ROGRAMME OU DONNÉE STOCKÉE DANS OU UTILISÉE AVEC LES PRODUITS DE XP.

**Comment obtenir le service de garantie de XPAL :**

1.Pour toute information sur l'obtention du service de la garantie de XPAL Power, envoyez un e-mail au service client de XPAL service@xpalpower.com ou appelez le 209-578-9918.

2.Pour obtenir le service de garantie de XP, il vous sera demandé de fournir :
Manuel d'utilisation pour le produit XPAL Power,
La facture d'achat originale datée
Preuve de l'activation en ligne de la garantie
Votre nom
Votre adresse et email
Le numéro de série du produit
Le nom de produit, l'endroit de l'achat et une description du problème.

3.Apportez ou envoyez votre produit dans l'emballage d'origine ou correctement empaqueté, à l'adresse de XPAL Power ci-dessous :
XPAL Power Replacement Warranty Service
100 Sycamore Ave #200, Modesto, CA 95354

IT

# Garanzia XPAL

## Garanzia limitata XPAL 3 anni

Gli obblighi ai sensi della garanzia prestata da XPAL Power per i prodotti XPAL sono limitati alle condizioni esposte di seguito: Per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto originale ("Periodo di garanzia"), XPAL Power, Inc. (di seguito denominata “XP”) garantisce che il prodotto XPAL è privo di difetti di materiali e fabbricazione. Per usufruire della garanzia triennale, tutti i prodotti devono essere registrati online entro 90 giorni dalla data di acquisto.  Nel caso che si riscontrino difetti e venga presentato un reclamo valido a XP entro il Periodo di garanzia, XP potrà, a propria discrezione, (1) riparare il prodotto gratuitamente utilizzando parti di ricambio nuove o riadattate, (2) sostituire il prodotto con uno nuovo o che sia stato realizzato con parti nuove o usate in condizioni funzionali e le cui funzionalità siano almeno equivalenti a quelle del prodotto originale oppure (3) rimborsare l'importo pagato per l'acquisto del prodotto. Nel caso si riscontri un difetto e venga presentato un reclamo valido a XP dopo il Periodo di garanzia, verrà applicata una tariffa per i servizi resi da XP per la spedizione, movimentazione nonché riparazione o sostituzione del prodotto. Quando un prodotto o un pezzo di ricambio viene sostituito, il pezzo fornito in sostituzione di quello esistente diventa di proprietà del cliente, mentre il pezzo esistente sostituito diventa di proprietà di XP. In caso di rimborso, il prodotto diventa di proprietà di XP.

## ESCLUSIONI E LIMITAZIONI

XP garantisce gli elementi interni della batteria per un periodo di 6 mesi. Nel caso in seguito a verifica risulti che l'elemento della batteria abbia superato 6 mesi, tale elemento non sarà coperto dalla garanzia e il cliente sarà responsabile per le spese di spedizione e il riciclaggio della batteria usata. XP non può essere ritenuta responsabile per danni al dispositivo portatile o perdita di programmi, dati o altre informazioni memorizzate su qualsiasi supporto contenuto nel dispositivo o in qualsiasi altro prodotto non XP o parte, non coperti dalla presente garanzia. Le operazioni di reinstallazione e recupero di programmi, dati o altre informazioni non sono coperte dalla presente garanzia limitata. Questa garanzia non si applica nei seguenti casi: (a) danni dovuti a incidenti, abuso, cattivo uso, uso non previsto o prodotti non XP; (b) danni causati da assistenza non eseguita dal personale XP; (c) modifiche apportate al prodotto o a pezzi senza il previo consenso scritto di XP; oppure (d) in caso di rimozione o cancellazione dei numeri di serie XP.

NELLA MASSIMA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, LA PRESENTE GARANZIA E LE AZIONI RIPARATRICI IVI ESPOSTE SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO EVENTUALI ALTRE GARANZIE, AZIONI RIPARATRICI E CONDIZIONI, SIA VERBALI CHE SCRITTE, ESPRESSE O IMPLICITE.XP DECLINA SPECIFICATAMENTE OGNI EVENTUALE GARANZIA IMPLICITA, IVI COMPRESE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ E ADEGUATEZZA A UNO SCOPO SPECIFICO. NEL CASO IN CUI, AI SENSI DELLA LEGGE APPLICABILE, XP NON POSSA DECLINARE LE GARANZIE IMPLICITE, NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE TALI GARANZIE IMPLICITE SCADRANNO AL TERMINE DEL PERIODO DI GARANZIA. I rivenditori, gli agenti o i dipendenti di XP non sono autorizzati ad apportare modifiche, estensioni o aggiunte alla presente garanzia.

NELLA MASSIMA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, XP NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER DANNI DIRETTI, SPECIALI, INCIDENTALI, O CONSEQUENZIALI RISULTANTI DA UN'EVENTUALE VIOLAZIONE DELLA GARANZIA O DI UNA CONDIZIONE, O AI SENSI DI EVENTUALI ALTRE RAGIONI DI TEORIA DEL DIRITTO, IVI COMPRESI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON LIMITATIVO, PERDITE DI PROFITTI, FERMI DI PRODUZIONE, PERDITA DELL'AVVIAMENTO, DANNI O RIPROGRAMMAZIONE O NUOVA PRODUZIONE, PERDITA DI EVENTUALI PROGRAMMI O DATI MEMORIZZATI IN O UTILIZZATI CON I PRODOTTI XP.

**Come ottenere l'applicazione del servizio di garanzia di XPAL:**

1. Per informazioni su come richiedere l'applicazione della garanzia fornita da XPAL Power contattare tramite email il servizio clienti XPAL all'indirizzo service@xpalpower.com oppure chiamare il numero telefonico 209-578-9918.
2. Per l'applicazione del servizio di garanzia XP, verrà richiesto di fornire:
   Manuale d'uso del prodotto XPAL Power
   Scontrino di acquisto originale che riporti la data
   Prova dell'attivazione della garanzia online
   Nome del cliente
   Indirizzo postale e email del cliente
   Numero di serie del prodotto
   Nome del prodotto, luogo di acquisto e una descrizione del problema.
3. Portare o spedire a XPAL Power il prodotto nell'imballaggio originale o in un contenitore protettivo alternativo debitamente imballato, all'indirizzo riportato di seguito:
   XPAL Power Replacement Warranty Service
   100 Sycamore Ave #200, Modesto, CA 95354

PT

# Garantia XPAL

## Garantia Limitada de 3 Anos XPAL

As obrigações da garantia XPAL Power para produtos XPAL estão limitadas aos termos estabelecidos abaixo: XPAL Power, Inc. (“XP”) garante o produto XPAL contra defeitos em materiais e mão-de-obra por um período de 3 anos a partir da data de compra original (“Período de Garantia”). Todos os produtos devem ser registrados online dentro de 90 dias a partir da data de compra para qualificar para a garantia de 3 anos. Se um defeito aparecer e um reclamação válido for recebida por XP dentro do Período de Garantia, de acordo com sua opção, XP irá (1) reparar o produto gratuitamente, usando peças de substituição novas ou recondicionadas, (2) trocar o produto por um produto que seja novo ou que tenha sido fabricado com peças novas ou usadas recondicionadas e que seja funcionalmente equivalente ao produto original, ou (3) reembolsar o preço da compra do produto. Se um defeito aparecer e uma reclamação válida for recebida por XP depois do Período de Garantia, uma taxa de embarque e manuseamento será aplicada a qualquer reparo ou troca do produto admitido por XP. Quando um produto ou peça for trocada, qualquer item de substituição se torna sua propriedade e o item trocado se torna propriedade de XP. Quando um reembolso for dado, seu produto se torna propriedade de XP.

## EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES

XP garante que a célula da bateria interna no pacote de bateria durará por um período de 6 meses. Se a célula da bateria exceder 6 meses, ela não estará na garantia e o cliente será responsável pelo embarque e cargas de reciclagem da bateria. XP não se responsabiliza por qualquer dano ou pelo seu dispositivo portátil ou pela perda de qualquer programa, dado, ou outra informação armazenada em qualquer media contida dentro do seu dispositivo ou qualquer produto não-XP ou peça não coberta sob esta Garantia Limitada. Esta garantia não se aplica: (a) a dano causado por acidente, abuso, mal-uso, erro de aplicação, ou produtos não-XP; (b) a dano causado por reparo executado por outros que não seja XP; (c) a um produto ou a uma peça que tenha sido modificada sem a permissão por escrito de XP; ou (d) se algum número serial de XP houver sido removido ou apagado.

PARA A EXTENSÃO MÁXIMA PERMITIDA POR LEI, ESTA GARANTIA E AS SOLUÇÕES ESTABELECIDAS ACIMA SÃO EXCLUSIVAS E EM LUGAR DE TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, SOLUÇÕES E CONDIÇÕES, SEJAM ORAIS OU ESCRITAS, EXPLÍCITAS OU IMPLÍCITAS. XP DECLINA ESPECIFICAMENTE QUAISQUER E TODAS AS GARANTIAS IMPLÍCITAS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, GARANTIAS DE MERCANTILIDADE E APTIDÃO PARA UM PROPÓSITO PARTICULAR. SE XP NÃO PUDER DECLINAR LEGALMENTE OU EXCLUIR GARANTIAS IMPLÍCITAS SOB A LEI APLICÁVEL, ENTÃO NA MEDIDA DO POSSÍVEL QUAISQUER RECLAMAÇÕES SOB TAIS GARANTIAS IMPLÍCITAS SERÃO TERMINADAS NO PRAZO DE VALIDADE DO PERÍODO DE GARANTIA. Nenhum revendedor, representante, ou funcionário XP está autorizado a fazer quaisquer modificações, extensões, ou adições a esta garantia. NA EXTENSÃO MÁXIMA PERMITIDA POR LEI, XP NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR DANOS DIRETOS, ESPECIAIS, ACIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS RESULTADOS A PARTIR DE QUALQUER VIOLAÇÃO DA GARANTIA OU CONDIÇÃO, OU SOB QUALQUER OUTRA TEORIA LEGAL, INCLUINDO MAS NÃO LIMITANDO A, LUCROS PERDIDOS, TEMPO OCIOSO, VANTAGEM COMPETITIVA, DANO À REPROGRAMAÇÃO OU REPRODUÇÃO, DANO A QUALQUER PROGRAMA OU DADO ARMAZENADO OU USADO COM OS PRODUTOS XP.

## Como obter serviço de garantia XPAL :

1. Para informação sobre obtenção de serviço de garantia do XPAL Power, envie um e-mail ao serviço de atendimento ao cliente XPAL no service@xpalpower.com ou telefone para 209-578-9918.
2. Para obter serviço de garantia XP, lhe será exigido que apresente:
   Manual do Usuário para Produto XPAL Power
   O comprovante de vendas com data original
   Comprovante de ativação de garantia online
   Seu nome
   Seu endereço e e-mail
   O número serial do produto
   O nome do produto, onde foi comprado e a descrição do problema.
3. Levar ou enviar o produto na caixa original ou em uma outra caixa protetora, apropriadamente forrada para XPAL Power no endereço abaixo:
   XPAL Power Replacement Warranty Service
   100 Sycamore Ave #200, Modesto, CA 95354

# XPAL Garantie

## XPAL 3 Jahre beschränkte Garantie

Die Garantieverpflichtungen von XPAL Power für XPAL Produkte beschränken sich auf die unten stehenden Bedingungen: XPAL Power, Inc. ("XP") bietet eine dreijährige Garantie auf XPAL Produkte gegen Material- und Verarbeitungsfehler ab dem Originalkaufdatum ("Garantiezeit"). Alle Produkte müssen innerhalb von 90 Tagen ab Kaufdatum online registriert werden, um für die dreijährige Garantie berücksichtigt zu werden. Falls ein Defekt auftritt und XP einen gültigen Anspruch innerhalb der Garantiezeit erhält, wird XP nach eigenem Ermessen (1) das Produkt kostenlos mit neuen oder instand gesetzten Ersatzteilen reparieren, (2) das Produkt durch ein neues Produkt oder ein Produkt, welches mit neuen oder instand gesetzten Ersatzteilen hergestellt wurde und mindestens die gleichen Funktionen wie das Originalprodukt bietet, ersetzen oder (3) den Kaufpreis des Produkt zurückerstatten. Falls ein Defekt auftritt und XP einen gültigen Anspruch nach der Garantiezeit erhält, wird eine Versand- und Bearbeitungsgebühr auf jede von XP ausgeführte Reparatur oder Austausch erhoben. Wenn ein Produkt oder ein Teil davon ausgetauscht wird, gehen die Ersatzteile in Ihr Eigentum und das ersetzte Teil in das Eigentum von XP über. Wenn eine Zurückerstattung erfolgt, geht Ihr Produkt in das Eigentum von XP über.

## AUSSCHLÜSSE UND BESCHRÄNKUNGEN

XP gewährt eine sechsmonatige Garantie auf die Batteriezelle des Akkus. Nach Ablauf der sechsmonatigen Garantiefrist wird keine Garantie für die Batteriezelle übernommen und der Kunde für die Kosten für Versand und Batterierecycling verantwortlich gemacht. XP haftet nicht für sämtliche Schäden oder für Ihr tragbares Gerät oder Verlust von Programmen, Daten oder anderer Informationen, die auf Medien innerhalb Ihres Geräts gespeichert sind oder anderen nicht XP Produkten oder Teilen, die nicht von dieser Garantie abgedeckt werden. Wiederherstellung oder Reinstallation von Programmen, Daten oder anderen Informationen wird von dieser Beschränkten Garantie nicht abgedeckt. Diese Garantie gilt nicht: (a) für Schäden durch Unfall, Missbrauch, falsche Anwendung, oder nicht XP Produkte; (b) für Schäden durch Arbeiten, die nicht von XP ausgeführt wurden; (c) für ein Produkt oder ein Teil, das ohne schriftliche Zustimmung von XP verändert wurde; oder (d) falls eine XP Seriennummer entfernt oder verdeckt wurde.

SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG IST DIESE GARANTIE UND DIE OBEN FESTGESETZTEN NACHBESSERUNGEN EXKLUSIV UND ERSETZEN ALLE ANDEREN GARANTIEN, NACHBESSERUNGEN UND BEDINGUNGEN, SOWOHL IN MÜNDLICHER ALS AUCH IN SCHRIFTLICHER FORM, AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIERT. XP SCHLIEßT AUSDRÜCKLICH SÄMTLICHE UND ALLE IMPLIZIERTEN GARANTIEN AUS, EINSCHLIEßLICH SOLCHE OHNE EINSCHRÄNKUNGEN UND GARANTIEN DER ALLGEMEINEN GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT. FALLS XP IMPLIZIERTE GARANTIEN IM RAHMEN DER ANWENDBAREN GESETZGEBUNG NICHT GESETZLICH AUSSCHLIEßEN KANN, WERDEN, SOWEIT ZULÄSSIG, ANSPRÜCHE IM RAHMEN DIESER IMPLIZIERTEN GARANTIEN MIT ABLAUF DER GARANTIEZEIT ERLÖSCHEN. Kein XP Händler, Vertreter oder Angestellter ist berechtigt diese Garantie zu ändern, zu verlängern oder zu ergänzen.
SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG IST XP NICHT VERANTWORTLICH FÜR DIREKTE, SPEZIELLE, BEABSICHTIGTE ODER NACHFOLGENDE SCHÄDEN, DIE DURCH VERLETZUNGEN DER GARANTIE ODER BEDINGUNGEN ODER UNTER EINEN ANDEREN ANSPRUCHSGRUNDLAGE ENTSTEHEN, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF VERLORENE GEWINNE, AUSFALLZEITEN, IMMATERIELLE FIRMENWERTE, SCHÄDEN AN ODER REPROGRAMMIERUNG ODER REPRODUKTION, SOWIE SÄMTLICHEN PROGRAMMEN ODER DATEN, DIE AUF ODER MIT GENUTZTEN XP PRODUKTEN GESPEICHERT SIND.

**Inanspruchnahme des XPAL Garantieservice:**

1. Für Informationen über die Inanspruchnahme des XPAL Power Garantieservice, schreiben Sie eine E-Mail an den XPAL Kundendienst an service@xpalpower.com oder rufen Sie 209-578-9918 an.
2. Zur Inanspruchnahme des XP Garantieservice müssen Sie Folgendes bereithalten:
   Gebrauchsanweisung für das XPAL Power Produkt
   Kaufbeleg mit Originaldatum
   Nachweis der Online Garantieaktivierung
   Ihren Namen
   Ihre Adresse und E-Mail
   Seriennummer des Produkts
   Produktname, Kaufort und Beschreibung
   des Problems.
3. Bringen oder senden Sie das Produkt in der Originalverpackung oder einem ausreichend gepolstertem Behälter zu XPAL Power an die unten stehenden Adresse:
   XPAL Power Replacement Warranty Service
   100 Sycamore Ave #200, Modesto, CA 95354

Energizer®

energi TO GO®

XPAL POWER®

# XP18000

- -Battery type: Lithium polymer
- -Rated input: 19V DC
- -Rated output: USB 5V--1000mA<br>DC 10.5V--2000mA<br>DC 19V--3500mA
- -Battery capacity: 18000 mAh
- -Recharging time: ~4 hours
- -Operating temperature: 32°F-113°F
- -Size: 7.1(L)*4.3(W)*0.8(H) inches
- -Weight: 18.2 oz
- -Size: 181(L)*110(W)*20(H) mm
- -Weight: 515 g



## Contact Information

sales@xpalpower.com
service@xpalpower.com
www.xpalpower.com